



BOZEL DENT DU VILLARD

1 Sentier du Doron Doron trail

Balade familiale qui complète la baignade. Appréciez la zone humide riche en biodiversité. Remontez le long du Doron vers le camping, puis vers le Villard (possibilité de visiter la Galerie Hydraulica). Revenir par le même sentier et prendre celui qui remonte et revient vers les Moulins et le lac.

This family walk can be linked with a good time at the lake. Go along the Doron River, to the campsite, then to the Villard (visit the Galerie Hydraulica). Come back, at the crossroads walk up to les Moulins and the lake.

Bozel - Lac
▲ 200 m
⌚ 1h30

A Cul de l'Ane Cul de l'Ane loop

Cette balade est un émerveillement botanique : fleurs rares et/ou protégées (sabot de Vénus, etc.). Remontez le long du Doron vers le sommet du camping, où le sentier commence. Après quelques bacs, aller vers le Reposoir, l'Église, les Moulins et le lac.

This walk through the forest is a botanical marvel. Go along the Doron River to the top of the campsite, where the trail starts. After some zigzags, a track returns to the Reposoir, l'Église, Les Moulins and the lake.

Bozel - Lac
▲ 360 m
⌚ 2h30

7 Dent du Villard (ou Christian Gachet) - Dent du Villard return (or Christian Gachet trail)

Ce site est une extrusion de gypse. Ce minéral perméable engendre des reliefs fantasmagoriques larvés et entomoières de dissolution. Au sommet, la vue est sublime. Ce sentier a reçu le nom de Christian Gachet, agent ONF qui l'a trouvé et en parle retracé. Remontez le long du Doron vers le sommet du camping, où le sentier commence.

The mountain is made of gypsum. Fantastic view at the summit. C. Gachet is the name of the man who opened and traced it. Go along the Doron River to the top of the campsite where the trail starts.

Bozel - Lac
▲ 450 m
⌚ 1h30



A proximité du refuge du Grand Bec



Régions en famille à Lo Du



LE PLANAY

10 Sentier Fraîcheur la Novoz A/R Fresh Novoz trail

En direction de Pralognan, un hameau au charme préservé : une balade rythmée par le son du torrent, et la jolie Chapelle Notre-Dame des Neiges (6633) pour profiter, la pause venue, d'un panorama idyllique.

Towards Pralognan, a hamlet with preserved charm: during a stroll, in an idyllic panorama and rested to the sound of the stream, take a break at the pretty Chapelle Notre-Dame des Neiges (6633).

Planay
▲ 150 m
⌚ 1h00

11 Circuit de Ballandaz Ballandaz loop

Un sentier forestier où l'eau est omniprésente. Le clou du spectacle : un promontoire en surplomb du torrent pour admirer toute la beauté des Gorges de Ballandaz. Une pépite !

A forest trail where water is everywhere. Follow it, and discover an amazing place overlooking the stream from a promontory, be amazed by the strength and beauty of Ballandaz !

Le Villard
(Galerie Hydraulica)
▲ 200 m
⌚ 1h20

12 Circuit ND de la Salette ND Salette loop

Depuis la surprenante église moderne du Planay Chef-beu, regardez Chambéranger pour gagner un petit oratoire insolite, Notre-Dame de la Salette (1886).

From Le Planay and its surprising church rebuilt in 1972 according to the modernist tendencies of the time, go above the village to discover an unusual oratory, Notre-Dame de la Salette.

Planay
▲ 200 m
⌚ 2h00

13 Circuit entre 2 rives Between 2 rivers loop

Sur les contreforts secrets de la Dent du Villard, un parcours forestier sportif longeant les rives du Doron et Pralognan.

On the secret footholds of the Dent du Villard, get into the wild: this trail will take all your athletic skills.

Le Villard
(Galerie Hydraulica)
▲ 300 m
⌚ 2h40

14 Cascade de la Vuzelle Vuzelle's waterfalls return

Haute de près de 200 mètres et classée dès 1935 au patrimoine naturel de l'environnement, la Cascade de la Vuzelle domine le vallon : une splendide randonnée !

Nearly 600 feet high and listed as a heritage site since 1935, the Cascade de la Vuzelle dominates the valley: an amazing hike!

La Rochette
▲ 300 m
⌚ 2h30

15 Circuit des Montagnettes Mountain pasture loop

Au départ du Chambéranger, ce sentier patrimoine vous plonge au cœur des villages d'alpages authentiques, habités à la belle saison : Gros Murger, La Rochette, Le Mollard et Polopaté. Après la traversée de Plan Fournier, continuez votre promenade vers la Colle avant de redescendre à La Rochette par Le Mollard.

From Chambéranger, dive into the heart of the authentic alpine pastures villages inhabited in the summer season: Gros Murger, La Rochette, Le Mollard, Polopaté. After Plan Fournier, continue your walk to the Colle before going back down to La Rochette by Le Mollard.

Chambéranger
▲ 500 m
⌚ 3h00

16 Tour du Merle A/R Tour du Merle

Un sentier secret que se faufile à travers une forêt dense de résineux : on arrive au pied de la Tour, sentinelle marquant le passage entre le Planay et Champagny-en-Valais.

A secret footpath through a deep fir forest, leading to the foot of the tower, sentinel marking the entrance to the Valais.

Plan Fournier
▲ 350 m
⌚ 2h30

17 Circuit Grand Bec Grand Bec loop

Le seigneur du vallon ! Une belle approche des paysages et de la vie en alpage. Une étape au refuge à mépriser pour l'apprécier d'autant plus. Pour les moins agiles, aller-retour simple au refuge : 4h.

The seigneur of the valley ! A beautiful approach to discover landscapes and alpine pastures way of life. Take a break and enjoy a night at Grand Bec refuge. For mountain beginners, return trip to the refuge: 4h.

Plan Fournier
▲ 700 m / 900 m
⌚ 4h / 5h



Gorges de Ballandaz

18 Liaison Refuges Mountain hut link

Un parcours pour randonneurs aguerris, reliant deux hauts vallons alignés par un col d'altitude. Liaison entre le refuge du Grand Bec et le Plan des Couilles / Retour possible par la Tour du Merle (2h).

Right between 2 typical alpine valleys, a trail linking the Grand Bec Refuge to Plan des Couilles. Possible return by the Tour du Merle (1-2h).

Plan Fournier
▲ 1350 m
⌚ 6h



Refuge du Grand Bec

19 Dent du Villard A/R Dent du Villard

Un parcours pour randonneurs confirmés : commencé au son du ruisseau dans la forêt, il s'achève par la découverte d'un site géologique unique, ouvrant sur un panorama exceptionnel, à cheval entre Courchevel et Le Planay.

Start with the sound of the stream in the forest, and discover at the top a stunning panorama and an outstanding geological place, straddling between Courchevel and the Planay. Trail for confirmed hikers.

Planay
▲ 1200 m
⌚ 6h30

19a Rocher de Villeneuve A/R Rocher Villeneuve return

Même sentier de départ que pour la Dent du Villard, mais une variante pour le final. Un direct pour les sommets, la dimension aérienne en prime !

Another way to access to summits: trail for confirmed hikers, not fearing to say hello to eagles and in search of another view to admire the Valais.

Planay
▲ 1100 m
⌚ 6h00



de détails sur les randonnées sur www.valleebozel.com ou en ligne sur www.valleebozel.com

RÈGLES DE SÉCURITÉ Security

- ✓ Consultez la météo avant de partir / Take the weather forecast before leaving
- ✓ N'oubliez pas de vous hydrater, de vous alimenter et de faire des pauses / Don't forget to drink and have a break

EQUIPEMENTS Equipment

- ✓ Équipez-vous de bonnes chaussures et vêtements adaptés à la montagne / Equip yourself with good shoes and clothes well suited for mountain
- ✓ Munissez-vous d'une carte IGN. Ce plan est donné à titre indicatif, il ne remplace pas la carte IGN. / Carry IGN map. This map is provided for information purpose only.

BONNE CONDUITE Good behaviour

- ✓ Restez sur les sentiers tracés / Stay on tracks
- ✓ Respectez l'environnement / Respect the environment
- ✓ Attention aux troupeaux, tenez vos chiens en laisse / Be careful with herds, keep your dog on leash
- ✓ Attention à vos déchets, rampez-les / Be careful with your waste, bring it back with you.

LÉGENDE INFO RANDO Key information for walk

- ☀️ Balade sans difficulté, facile dénivelé et terrain facile. Pour toute la famille. / Walk without difficulties, low height gain, easy to walk. For the all family.
- ★ Balade de difficulté moyenne, parfois avec du dénivelé progressif, chemins peu étroits. / Walk with medium difficulties, with sometimes progressive height gain, path a bit narrow.
- ★★ Randonnée avec dénivelé, terrain mixte parfois accidenté. Pour randonneurs confirmés. / Hike with height gain, mixed terrain sometimes rough, for confirmed hikers.
- 📍 Départ et arrivée / Departure and arrival
- 📏 Dénivelé / Height gain
- ⌚ Durée / Time

LÉGENDE CARTE Key map

- 📍 Site remarquable / Remarkable site
- 📍 Table d'orientation / Viewpoint indicator
- 📍 Point de vue / Viewpoint
- 📍 Aire de jeu / Playground
- 📍 Table de pique-nique / Picnic table
- 📍 Refuge / Mountain hut, mixed terrain sometimes rough, for confirmed hikers
- 📍 Camping / Camping site
- 📍 Parcours trail / Permanent trail route
- 📍 Terrain de tennis / Tennis court
- 📍 Baignade / Swimming
- 📍 Aire de jeu / Playground
- 📍 Galerie Hydraulica (Musée / Museum)
- 📍 Toilettes / WC
- 📍 Parking / Parking
- 📍 Office de tourisme / Tourist information



OFFICE DE TOURISME

118 rue Ernie Machet
73350 Bozel
Tél. +33 (0)4 79 55 03 77
info@valleedebazel.com

WWW.VALLEEDEBOZEL.COM

| | | | | |
|---------------------------|---|--------------------------|---|--------------|
| L'été Summer | du lundi au samedi Monday to Saturday | 9h - 12h / 15h30 - 18h30 | dimanche & jours fériés Sunday & bank holidays | 9h30 - 12h |
| | ouverture du point info du plan d'eau | | | |
| L'hiver / Winter | du dimanche au vendredi Sunday to Friday | 14h - 18h | | |
| | du lundi au samedi Monday to Saturday | 9h30 - 12h30 / 15h - 18h | dimanche & jours fériés Sunday & bank holidays | 9h30 - 12h30 |
| Hors-saison Off season | du lundi au vendredi Monday to Friday | 9h - 12h / 15h - 18h | week-end & jours fériés week-end & bank holidays | |
| | fermé closed | | | |

NUMEROS D'URGENCE Emergency numbers

- Pompiers / Firemen 112 - 18
- SAMU / Emergency service 15
- Gendarmerie / Police station 17

Document non contractuel réalisé par Vallée de Bozel Tourisme qui décline toute responsabilité en cas d'accident. Création & impression: www.tendances.com. Crédits photos: Geoffrey Veare

de détails
sur les randonnées sur
www.valleedubozet.com
To go further go on
www.valleedubozet.com



FEISSONS SUR SALINS

29 Boucle de la combe du Raffort Combe of Raffort's loop

Balade accessible à tous aux abords du village avec vue sur les 3 Vallées.
Prendre le chemin de plan Navy, puis la route carrossable, dans la forêt le chemin monte légèrement. Au croisement retrouvez le sentier qui monte vers la Croix, puis revenir sur le village.

Walk really easy, for everybody, with a nice view on 3 Vallées.
Follow "chemin de plan Navy", you will arrive in a forest (quite steep).
At the junction take the path to the Cross and go back to the village.

30 Boucle du Dou de St Maurice Dou de St Maurice loop

Prendre le chemin du Moulin, accéder à la route carrossable, allez jusqu'à l'épingle (table de pique-nique avec beau panorama sur la Vanoise et les 3 Vallées). Revenir par la route vers le Dou de St Maurice, puis vers le bourg.

Take "chemin du Moulin", catch the truck road, until the curve (picnic table with nice view on the Vanoise and on 3 Vallées). Come back by the truck road to the Dou de St Maurice and to the village.

La croix de Feissons



31 Pierre à Cupules A/R Cupule stone return

La pierre à cupules est un bloc de grès au grain fin qui mesure 1,80 m. La signification de certaines représentations, nous échappe pour l'instant.
Redescendre vers l'épingle et suivre le sentier de la pierre à cupules.

The cupule stone is sandstone of thin grain, measure 1.80 m. The meaning of some representation, like the set itself, is unknown for now. Come back at the curve to take the trail to the cupule stone.

31a Boucle de la pierre à cupules Cupule stone loop

À la pierre, continuez le chemin et prenez le sentier vers la Croix (sentier un peu raide sur une partie, et devient plus régulier). De là, découvrez un beau point de vue.
Redescendez sur le village (Belle vue sur les 3 Vallées et la Vanoise).

At the stone, carry on and follow the trail to the Cross (path quite steep for few meters and become easier). Discover a nice view on the valley at the top and on the way back to the village.

La Pierre à Cupules



32 Boucle de la Croix de Feissons Feissons's cross loop

Surplombez Moudiers (table d'orientation et table de pique-nique) et découvrez ND de la Salette (« pipite » patrimoniale).
Suivre Croix de Feissons, puis monter (route carrossable puis sentier) jusqu'au croisement avec la route et redescendre jusqu'à l'épingle (chapelle ND de la Salette).
Revenir à Feissons.

Discover nice view point overlooking Moudiers and the Chapel.
Follow the trail of Cross and go up (truck road and trail) to the crossroad, go down until the curve (ND de la Salette Chapel). Come back to Feissons.

32a Pré Benoit (variante) Pré Benoit (variation)

À la Croix, montez (route carrossable et sentier). Suivre Pré Benoit (à gauche avant l'alpage), le sentier arrive sur un espace pour pique-niquer (table et point d'eau). Montez jusqu'au Crêt, puis redescendez vers Grand Pré, la Chal et Feissons.

At the Cross go up (truck road and trail). Follow Pré Benoit (left side before the house) to arrive in a place for picnic (table and water).
Go up until the Crêt and go down to Grand Pré, la Chal and Feissons.

32b Col du Parchit (variante) Parchit pass (variation)

À Pré Benoit, prendre le sentier direction Mont Jovet jusqu'au Col du Parchit (Belle vue sur le Mont Blanc). Redescendre d'abord par le même itinéraire, puis prendre le chemin vers Grand Pré, continuer jusqu'à la Chal puis Feissons.

From Pré Benoit take the trail to the Mont Jovet until the Parchit pass (beautiful view on the Mont Blanc).
Go up until the Col du Parchit. Go down by the same way and take the path to Grand Pré, keep going to la Chal and Feissons.

33 Mont Jovet A/R Mont Jovet trail

Beau panorama au Mont Jovet à 360° ! Beau fortin et reconstruite plus près des villages en 1891. Découvrez un beau panorama sur les 3 Vallées et sur la vallée.
Prendre la route carrossable (dans le virage) en direction de la Chapette.

Nice view at the top with 360° to the Mont Blanc, the Vanoise and the Écrins.
Go up to Feissons's cross, follow Pré Benoit, Parchit pass, Mont Jovet.
You will arrive first at the refuge and further to the summit.



Feissons sur Salins

MONTAGNY

20 Boucle des Plaissettes Plaissette's loop

Balade accessible à tous dans les sous-bois.
Depuis le parking dans le virage près du Bar/Restaurant, retrouvez le balisage à suivre.

Easy hike for all the family.
From the parking (close) to the restaurant, you will find the path's sign to follow.

21 Chapelle ND des Neiges A/R Notre Dame des Neiges's chapel return

ND des Neiges (édifiée en 1750 suite à un vœux) fut reconstruite plus près des villages en 1891. Découvrez un beau panorama sur les 3 Vallées et sur la vallée.
Prendre la route carrossable (dans le virage) en direction de la Chapette.

ND des Neiges built in 1750 following a wish. Enjoy a nice view on 3 Vallées etc.
Take the truck road to the Chapel.

22 Boucle de Moranche Moranche's loop

Découvrez Moranche avec une belle vue sur la Vanoise et les 3 Vallées.
Suivre le sentier à plat (pas par l'aratoire), découvrez l'ancien moulin du village. Le chemin monte ensuite en lacets à Moranche. En redescendant, découvrez l'aratoire de ND de la Délivrance.

Discover a nice village and a nice view on 3 Vallées and on the Vanoise.
Take the flat trail to Moranche (not from aratory). You will see an old water mill used by local people. Discover the liberation aratory on your way down to the Villard.

BOZEL

2 Sentier des Vignes A/R Vineyard trail return

Cette balade en balcon, plein sud, traverse d'anciennes vignes exploitées par les habitants de la vallée. Suivez rue de l'Église, rue Ste-Barbe et le sentier jusqu'à Brides.
This walk facing due south goes through old vineyards.
Take Church street, Ste-Barbe street and "Sentier des Vignes" to Brides.

3 Boucle des Hameaux Village's loop

Découvrez les hameaux traditionnels et le "Sentier des Mineurs" (emprunté par les mineurs lorsque la mine de charbon de Tincave était ouverte). Suivre le sentier des Vignes, puis traverser les hameaux (Villemartin, Rêtelard, Lachenal, Tincave).
Discover typical villages, following the "Miner Path". Follow "Sentier des Vignes", and go up to villages.

3a Variante Villemartin Villemartin variation

Une variante qui vous permet de raccourcir la boucle.
A variation which allows you to shorten the loop.

3b Variante Bonrieu Bonrieu variation

En 1904, le Bonrieu a débordé et causé des dégâts dans Bozel. Afin de le « maîtriser », le lit a été « coupé » par des digues (succession de cascades). Depuis Lachenal redescendez vers Bozel (barricade avant de traverser le torrent).
In 1904 Bozel was flooded by it due to horrendous storms. From Lachenal, follow Bozel (before the Bonrieu stream).

3c Sentier des Mineurs Miner's trail

Depuis les dernières maisons de Tincave, un sentier redescend jusqu'au Villard. À la sortie du Villard (direction Bozel), traverser le pont en direction de Bozel.
From the last houses of Tincave, a path goes down to the Villard. At the end of the Villard (direction of Bozel), cross the bridge on the left.



Lachenal

23 La Balme A/R La Balme return

Découvrez un village d'alpage avec vue sur les 3 Vallées. Passez devant l'aratoire de Pylagoran, construit pour protéger les habitants contre les boulements.
Prendre la route carrossable puis le sentier à traverser bois, pour arriver à la Balme.

Take the dirt road and the path to La Balme, mountain pasture with nice view on 3 Vallées. On your way discover an aratory, Pylagoran.

24 Champ Ruel A/R Champ Ruel return

Découvrez une montagnette : petit hameau où les paysans montaient avec leurs bêtes (printemps et automne).
Au sommet du che-lieu, prendrez un chemin ombragé jusqu'à une route carrossable (à suivre sur 400m) avant d'arriver.

Alpine pasture is small hamlet where farmers used to go with their animals (spring and autumn).
At the top of the village follow Champ Ruel through the forest. You will take then a dirt road for few meters before arriving.

25 Boucle Chapelle ND des Neiges ND des Neiges Chapel's loop

Découvrez ND des Neiges (beau panorama) et les vignes, très importantes jusque dans les années 70.
Au sommet du che-lieu, aller à la chapelle et descendre vers le Villard, le Plan, la Roche et le sentier des Vignes (emprunté en partie). Remonter (un peu raide) vers Montagny.

Discover ND Neiges (nice panoramic) and vineyards.
At the top of the village, reach the Chapel, Go to the Villard, le Plan, la Roche to reach vineyard trail and go up (quite steep) to Montagny.



Chapelle ND des Neiges

5 Boucle de la Vanoise et le Grand Bec I Vers Le Châtelard, possibilité de voir des oranges (en fleurs en juin). En haut de Tincave, suivre "Champagny". Avant le Châtelard, suivre la Doy. Redescendre vers le Pré et Tincave.

Nice panorama on the Vanoise. At the top of Tincave follow Champagny. Just before the Châtelard, follow "La Doy". Come down to the Pré and Tincave.

6 Boucle de la Grande Roche Grande Roche loop

Vue sublime et vertigineuse sur la vallée.
Au sommet du village, suivre les Champs, continuez sur la route carrossable jusqu'au sentier la Cour - Mont-Jovet, qui vous mène à la Grande Roche. Redescendez par les Monts.

Discover a fantastic view on Bozel's valley.
From the top of Villemartin go to Les Champs, follow the dirt road it crosses the path to the Mont Jovet, you can reach La Grande Roche. Go down through Les Monts.

8 Boucle du Mont-Jovet Mont Jovet loop

Beau point de vue à 360° sur le Mont-Blanc, la Vanoise jusqu'à l'Oisans... Possibilité de faire une halte au refuge (lepas ou nuit).
Le sentier débute au centre du village. Montez dans la forêt, traversez les pâturages jusqu'au refuge, puis à la crête. Redescendez par le Grand Rey.

Nice view at the top with 360° to the Mont Blanc, the Vanoise and the Écrins.
The path starts in the centre of la Cour. Go up through the forest, cross the meadows to reach the refuge and the summit. Come back by the Grand Rey.

9 Les crêtes du mont-Jovet en boucle Crest trail of the Mont Jovet

Suivre l'itinéraire n° 8 jusqu'au sommet. Puis longer l'aratoire (Roc du Bécart), chapelle du Bozelard, descendre à la Croix de la Porcière (départ sentier en lacets). À la piste forestière suivre Tincave, dans un virage (table de pique-nique), prendre le sentier (contre bas de la route) jusqu'au Bonrieu et remonter à la Praz et la Cour. Itinéraire possible en sens inverse.

Same trail of n° 8 to the Mont Jovet. Then follow the crest (Roc du Bécart), the Bozelier's Chapel, the Cross of la Porcière (path with lots of orange). Follow the truck road to Tincave, in a curve (picnic table) take the trail to the Bonrieu river, the Praz and la Cour. Itinerary possible in reverse.

9a Variante par Mirabozon Variation Mirabozon

Une fois en bas du sentier de la Croix de la Porcière, suivre la route carrossable vers Mirabozon et la Cour.

At the bottom of the Cross of la Porcière, take the truck road to Mirabozon and la Cour.

9b Liaison Bozel Link Bozel

Possibilité de faire les Crêtes du Mont Jovet depuis Bozel (sentier le long du Bonrieu).

If you want to go further, you can do the Crest of the Mont Jovet from Bozel.



Sur les Crêtes du Mont-Jovet

Les montagnettes à Prochepoux



Mont Jovet A/R

Beau point de vue à 360° sur le Mont Blanc, la Vanoise... En montant, traversez les alpages où paissent les Tarines, le lait servira à la fabrication du Beaufort.
Possibilité de faire une halte au refuge (lepas ou nuit).
Nice view at the top with 360° to the Mont Blanc, the Vanoise etc.
You will cross mountain pasture to arrive at the refuge and at the Mont Jovet summit.

Au sommet du che-lieu, aller à la chapelle et suivre le sentier du Mont Jovet. Vous arriverez d'abord au refuge, puis au sommet (à la top of the village, reach the chapel, then the trail to the Mont Jovet)

Suivre l'itinéraire n°23 jusqu'à la Balme, continuer jusqu'au Col du Parchit, puis au refuge et au sommet.
Take the itinerary n°23 to the Balme, keep going to the Parchit pass.

Suivre l'itinéraire n°22 jusqu'à Moranche, puis la cave de Combe Louve par le chemin des tomates, puis suivre la direction du Mont Jovet. À la descente, à Moranche, vous pouvez prendre le sentier de l'aratoire.
Follow the itinerary n°22 until Moranche and reach the Cave de Combe Louve, then go to the Mont Jovet. When you will go down, at Moranche take the aratory pass.

Tincave
▲ 450m
⌚ 2h50

Villemartin
▲ 870m
⌚ 5h10

La Cour
▲ 1030m
⌚ 6h30

La Cour
▲ 1600m
⌚ 9h30

La Thuille -
Parking côté de du village
▲ 326 m
⌚ 2h

Montagny
che-lieu - Eglise
▲ 350 m
⌚ 1h45

Montagny
che-lieu - Eglise
▲ 520 m
⌚ 3h00

Montagny
che-lieu - Eglise
▲ 1500 m
▲ 1520 m
▲ 1450 m
⌚ 9h20